



PL

Grill kontaktowy

Model: GKO-002

EN

Contact grill

Model: GKO-002

CS

Kontaktní gril

Model: GKO-002

SK

Kontaktný gril

Model: GKO-002

HU

Kontakt grill

Modell: GKO-002

RU

Контактный гриль

Модель: GKO-002

LT

Kontaktinis grilis

Modelis: GKO-002

LV

Elektriskais grils

Modelis: GKO-002

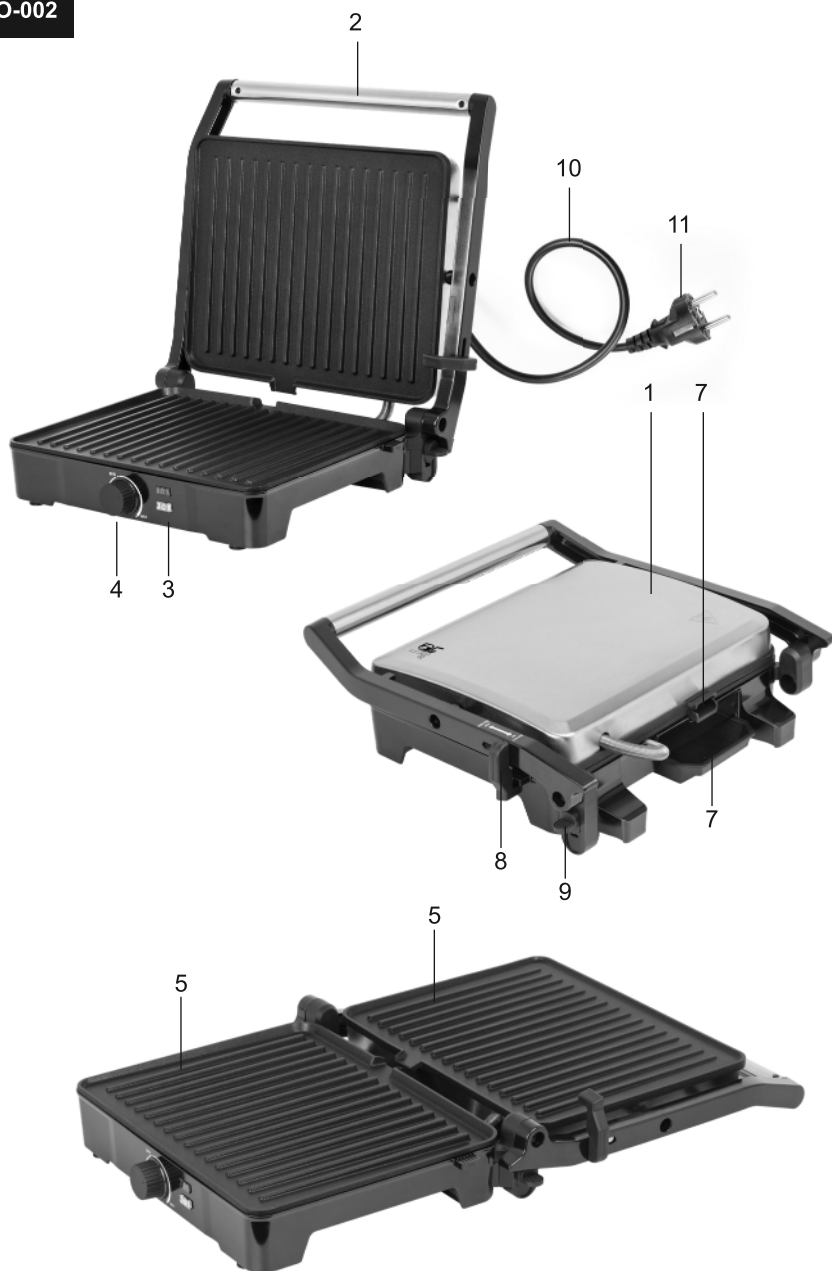
EE

Elektrigrill

Mudel: GKO-002

LanoTM
fe1

GKO-002



UWAGA:

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania wolnym powietrzem

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można by było do niej sięgnąć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- 1 – Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.
- 2 – Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający
- 3 – Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń
- 4 – Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
- 5 – Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.

Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.

- 6 – Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją

OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem

- 7 – Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

- 8 – Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.
- 9 – Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
- 10 – Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
- 11 – Nie wolno wkładać **ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW** do wnętrza urządzenia
- 12 – Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagzewają dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagzewających się. Dla tego do momentu wystygnięcia zaleca się chwywanie tylko za rączkę/uchwyty.
- 13 – Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
- 14 – **NIGDY** nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
- 15 – Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
- 16 – Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dla tego bez względu powinno być podłączone do gniazda zasilającego wyposażonego w bolec ochronny.
- 17 – Nie wolno używać urządzenia w piekarnikach, na kuchenkach gazowych czy elektrycznych lub innych źródłach ciepła.
- 18 – Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad i wokół. Urządzenie podczas pracy nie może dotykać żadnych łatwo palnych przedmiotów jak np.: dekoracji, ręczników papierowych, zasłon, odzieży itp.
- 19 – **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ** jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych.
- 20 – Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.

OSTRZEŻENIA

- 1 – Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
- 2 – Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- 3 – Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
- 4 – Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
- 5 – W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
- 6 – Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- 7 – Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- 8 – Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem
- 9 – Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób wy woda do niego ściekała.
- 10 – Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
- 11 – Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.

I. Podstawowe informacje:

1) Obudowa, 2) Rączka, 3) Lampki kontrolne, 4) Regulator termostatu, 5) Płyty grzewcze, 6) Otwór na ściekanie tłuszczu, 7) Pojemnik na ociekający tłuszcz, 8) Zamknięcie, 9) blokada otwarcia 180 stopni, 10) Przewód zasilający, 11) Wtyczka zasilająca

II. Przed pierwszym użyciem

- a) Usuń wszelkie elementy opakowania
- b) Uwaga na elementach metalowych urządzenia może znajdować się mało widoczna folia ochronna którą też NALEŻY usunąć
- c) Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający
- d) Umyj wszystkie elementy które mają kontakt z żywnością ponieważ mogą się na nich znajdować zabrudzenia poprodukcyjne.
- e) Płyty grzewcze zaleca się posmarować delikatnie olejem przy pomocy pędzelka lub nasączonym w oleju papierem

Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się dym i zapach spowodowane jest to tym że niektóre części w cyklu produkcyjnym mogły być lekko nasmarowane oraz w wyniku wygrzewania się elementów. Jest to zjawisko normalne i powinno ustąpić po pewnym czasie.

III. Obsługa

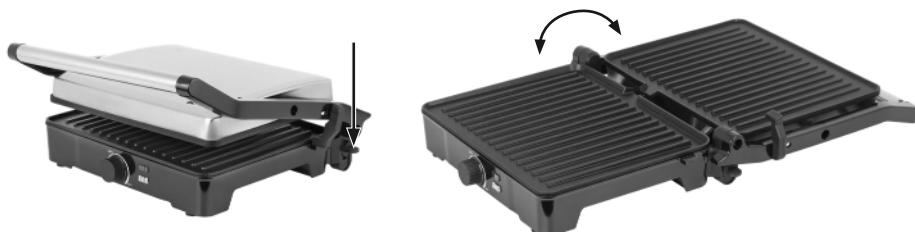
- a) Ustaw urządzenie na stabilnej odstawie
- b) Posmaruj płyty grzewcze (górne i dolne) lekko olejem za pomocą pędzelka lub nasączonego papieru
- c) Podstaw pojemnik na ociekający tłuszcz pod otworem
- d) Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazda zasilającego
- e) Kontrolki zaświecą się : czerwona – zasilanie / zielona – nagrzewanie
- f) Ustaw regulator termostatu na żądaną pozycję
- g) Kiedy zgaśnie zielona kontrolka urządzenie jest gotowe do użycia
- h) Na dolne płyty połóż przygotowane wcześniej produkty do grillowania
- i) Zamknij górne płyty grzewcze lekko dociskając.
- j) Otwórz pokrywę z płytami i sprawdź jeśli jest potrzeba to piecz dalej lub przy pomocy drewnianej lub plastikowej szpatułki wyjmij produkty

UWAGA: Do wyjmowania nie używaj metalowych przedmiotów ponieważ mogą one porysować powłokę płyt.

Długość oraz temperatura pieczenia może być zależna od rodzaju grillowanych produktów.

UWAGA: Urządzenie bardzo się nagrzewa zachowaj ostrożność!

- k) Po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego
- l) Poczekaj aż płyty dostatecznie wystygną
- m) Po wystygnięciu można wyczyścić urządzenie.



IV. Czyszczenie i konserwacja

- a) Obudowę można wyczyścić za pomocą mokrej szmatki bez agresywnych środków chemicznych
- b) Płyty można wyczyścić za pomocą szpatułki lub nawilżonej szmatki bez użycia agresywnych środków chemicznych.
- c) W razie potrzeby można nawilżyć przyschnięte produkty i odczekać parę minut a następnie usunąć pozostałe zabrudzenia.
- d) Pojemnik na ociekający tłuszcz można myć pod bieżącą wodą płynem do naczyń

V. Dane techniczne

Model: GKO-002

Napięcie znamionowe: AC 220-240V 50-60Hz

Moc maksymalna: 2000 W

WARNING:

The device is intended for domestic use only.

The device is NOT intended for commercial/professional use.

The device is NOT intended to be used outside.

Note! Prior to use, you should familiarize yourself with this instruction manual in order to avoid accidents and to ensure proper use of the appliance. Manual should be kept and stored so that it is always easy to reach.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 – Before use, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, bearing in mind that the designation AC means alternating current and DC – direct current.
- 2 – Expand and straighten the power cord before use.
- 3 – Make sure that the power cord and the plug do not have any visible damage.
- 4 – Make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other source of heat as well as sharp edges that may damage the insulation.
- 5 – Before first use, remove all packing elements.

Note! Housing with metal elements may include barely-visible protective film stretched over those parts, which needs to be removed.

- 6 – The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory and mental ability without attendance of qualified or experienced persons and should always be used in accordance with the instruction manual.

WARNING: This appliance can be used by children over the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience and knowledge of the appliance, ONLY if used under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given guidance on safe use of the appliance and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations should not be performed by children unless they are over the age of 8 and these operations are performed under supervision

- 7 – Do not leave the appliance unattended during operation.
- 8 – Do not immerse the device and the power cord in water or any other liquid.
- 9 – When the appliance is not in use, it should always be disconnected from the electrical outlet.

- 10 – When removing the plug from the socket, do not pull the cord, but the plug.
- 11 – NEVER PLACE ANY METAL ITEMS inside the appliance.
- 12 – Remember that some parts of the device and housing get very hot during operation. Be cautious and do not touch them – you can get burned. Only device handle is made from thermally insulating materials. Therefore, hold the device by the handle(s) as long as it is hot
- 13 – Use the device on dry and stable surface only.
- 14 – Never cover an operating or not cooled device
- 15 – Remember that heat elements of the device require time to cool down completely.
- 16 – The device is class I IEC protection and it should always be plugged into a socket with earth protection pin.
- 17 – Do not use the device in ovens, gas or electric cookers or other heat sources.
- 18 – Ensure adequate space around and above the device when using it. The device must not touch any flammable objects such as trimmings, paper towels, curtains, clothes during operation.
- 19 – BE CAUTIOUS when using the device on surfaces sensitive to high temperatures. Insulating pads are recommended.
- 20 – The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper cleaning of the appliance.

For security reasons, it is recommended for the electrical wiring to be equipped with a 30 mA residual-current circuit breaker.

Note: If the power cord or the mains plug is damaged, it should always be replaced or repaired at a specialized repair facility.

WARNINGS

- 1 – Never use the appliance if it is damaged or works abnormally.
- 2 – Do not use the appliance if it has been dropped from a height and shows visible signs of damage.
- 3 – Do not use extension cords or other electrical outlets that do not meet current electrical standards and codes.
- 4 – Any repair, removal or replacement of any parts should always be performed at a specialized facility.

- 5 – In the event of external components such as the electrical contacts, the plug or the cord getting wet, make sure to dry the kettle and its elements before use.
- 6 – Never handle or operate the appliance with wet hands.
- 7 – If you think the appliance might be broken, NEVER try to repair it yourself.
- 8 – Do not use the device in bath tub or shower, above sink, or near any other tank with water or other liquid.
- 9 – Never wash the device in running water or in any manner, which allows water to drip onto the device.
- 10 – Never put the device connected to mains outlet on wet surface.
- 11 – Before connecting the device to mains outlet, check whether mains parameters are compliant with the values indicated on rating plate of the device.

I. General information:

- 1) Housing, 2) Handle, 3) Control lights, 4) Thermostat control, 5) Heating plates, 6) Fat drain, 7) Container for drained fat, 8) Lock, 9) 180° opening lock, 10) Power cord, 11) Plug

II. Before the first use

- a) Remove all packaging components
- b) Note! Metal parts may be covered with hardly visible protecting film. It MUST be removed
- c) Unwind and straighten the power cord
- d) Wash all parts that come into contact with food as there may be production residues on it.
- f) We recommend to coat the cooktop with a thin layer of oil using a brush, or paper soaked in oil

Note: There may be a small amount of smoke or odour during the first time you use the toaster but this is normal since some heating elements might have been covered with grease. Don't worry, it will disappear after some time.

III. Operation

- a) Place the appliance on a stable surface.
- b) Grease the heating plates (top and bottom) lightly with oil with the use of a brush or paper.
- c) Place the container for drained fat under the fat drain.
- d) Plug in the appliance.
- e) Control lights will switch on: red – power / green – heating.
- f) Set the thermostat to a desired position.
- g) When the green light turns off, the appliance is ready to use.
- h) Place the products previously prepared for grilling on the bottom plates.
- i) Close the cover, pressing gently.
- j) Open the cover and check if there is a need to cook the product longer. If it is cooked, remove the product using a wooden or plastic spatula.

NOTE Do not use metal objects to remove the waffles as they might scratch the coating of the plates.

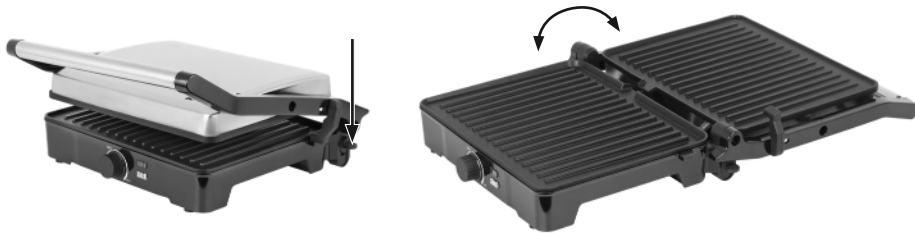
Cooking time and temperature may depend on the type of grilled products.

WARNING: Be careful: the appliance heats up!

k) After finishing, unplug the appliance.

l) Wait until the plates cool down.

m) Once cooled, you can clean the appliance.

**IV. Cleaning and maintenance**

a) The housing can be cleaned with a damp cloth, without the use of aggressive detergents.

b) Plates can be cleaned with a spatula or damp cloth, without the use of aggressive detergents.

c) If necessary, wet the dry products and wait a few minutes, then remove the remaining batter.

d) Container for drained fat can be washed under running water with dishwashing liquid.

V. Technical data

Model: GKO-002

Rated voltage: AC 220-240V 50-60Hz

Max. power: 2000 W

POZOR!

Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.

Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení NENÍ přizpůsobeno k venkovnímu využití.

Pozor! před prvním použitím váhy je bezpodmínečně nutné přečíst si tento návod - přečtete tak nehodám a budete si jisti, že přístroj používáte správně. Návod uschovejte tak, abyste jej v případě potřeby vždy snadno našli.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1 – Před použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá lokálním parametrům elektrické sítě, přičemž pamatujte, že označení: AC - je střídavý proud a DC - stejnosměrný proud.

2 – Před použitím rozmotejte a narovnejte napájecí kabel.

3 – Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nejsou nijak poškozeny.

4 – Dejte pozor, aby napájecí kabel nebyl roztažen nad otevřeným oknem nebo jiným zdrojem tepla a nad ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.

5 – Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.

Pozor! Pokud jsou na krytu kovové elementy, mohou být chráněny ochrannou fólií - tuto fólii je potřeba také odstranit.

6 – Přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a psychickými schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a v souladu s tímto návodem.

UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let života a osoby s omezenou tělesnou, citovou nebo psychickou způsobilostí nebo osoby, které nemají zkušeností nebo znalost zařízení, JEN když se toto realizuje pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo když jim byli poskytnuté pokyny ohledem bezpečného užívání zařízení a jsou si vědomé rizika spojeného s jeho užíváním. Děti si nesmějí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, leda že jsou starší 8 let života a práci provádí pod dohledem

7 – Přístroj za provozu nenechávejte bez dozoru.

8 – Přístroj a jeho napájecí kabel neponořujte do vody ani žádných jiných kapalin.

9 – Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypojte z elektrické zásuvky.

10 – Při vypořádání z elektrické zásuvky netahejte za kabel, nýbrž pouze za zástrčku.

11 – Dovnitř toustovače je zakázáno vkládat JAKÉKOLI KOVOVÉ PŘEDMĚTY.

- 12 – Pamatujte, že některé části přístroje a krytu se během provozu ohřívají, proto buďte velmi opatrní a nedotýkejte se jich - mohli byste se popálit. Pouze rukojeť/ucha jsou vyrobeny z materiálu, který se nezahřívá. Proto je doporučeno dotýkat se až do vychladnutí přístroje pouze rukojetí/uch.
- 13 – Přístroj používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.
- 14 – NIKDY přístroj ničím nepřikrývejte - během práce ani do vychladnutí.
- 15 – Pamatujte, že topné prvky přístroje potřebují určitý čas k tomu, aby vychladly.
- 16 – Přístroj je vyroben v 1. třídě ochrany proti zasažení elektrickým proudem, proto musí být bezpodmínečně zapojen do zásuvky s ochranným kolíkem.
- 17 – Nepoužívejte přístroj v troubě, na plynovém či elektrickém sporáku nebo jiných zdrojích tepla.
- 18 – Během provozu přístroje musí být vždy zajištěn dostatečný prostor nad přístrojem a kolem něj. Přístroj se během provozu nesmí dotýkat žádných hořlavých předmětů, jako jsou: dekorace, papírové ručníky, záclony, oblečení apod.
- 19 – BUĎTE VELMI OPATRNÍ, používáte-li přístroj na plochách citlivých na vysoké teploty.. V tom případě doporučujeme použít izolační podložky.
- 20 – Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.

Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme aby byla elektroinstalace vybavena automatickým rozdílovým vypínačem s proudem aktivace 30 mA.

Pozor: Pokud budou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí být tyto díly bezpodmínečně vyměněny ve specializované opravně.

UPOZORNĚNÍ

- 1 – Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen nebo funguje nesprávně.
- 2 – Nikdy nepoužívejte topinkovač, který spadl z výšky nebo je viditelně poškozen.
- 3 – Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nesplňují platné normy a předpisy v oblasti elektrické energie.
- 4 – Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů smí provádět vždy pouze specializovaný servis.
- 5 – Pokud vnější elementy, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, namočí ve vodě, před opětovným použitím je přístroj nutně důkladně vysušit.
- 6 – Přístroj neobsluhujte mokřými rukama.
- 7 – Máte-li podezření, že je přístroj poškozen, NIKDY se nepokoušejte jej opravit svépomocí.

- 8 – Nepoužívejte přístroj ve vaně, nad dřezem, pod sprchou nebo v blízkosti jiné nádoby s vodou či jinou kapalinou.
- 9 – Nikdy nemyjte přístroj pod tekoucí vodou ani jiným způsobem, při němž by do něj mohla stékat voda.
- 10 – Nikdy nepokládejte přístroj zapojený do zásuvky na mokré plochy.
- 11 – Před zapojením přístroje do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům na výrobním štítku.

I. Základní informace:

1) Plášť, 2) Držák, 3) Kontrolky, 4) Regulátor termostatu, 5) Topné desky, 6) Otvor na odtékání tuku, 7) Nádoba na vytékající tuk, 8) Zamknout, 9) Zámek otevírání 180°, 10) Napájecí vodič, 11) Napájecí zástrčka

II. Před prvním použitím

- a) Odstraňte veškeré prvky obalu
- b) Pozor, na kovových dílech spotřebiče se může nacházet slabě viditelná ochranná folie, kterou JE TŘEBA odstranit
- c) Rozmotejte a narovnejte napájecí kabel
- d) Umyjte všechny díly, které přijdou do styku s potravinami, protože se na nich mohou nacházet nečistoty z výroby.
- f) Doporučujeme nanést na výhřevné tělesa malé množství oleje používajíc štětec nebo nasáklý olejem papír

Pozor: během prvního použití může unikat dým a zápach - to je způsobeno tím, že některé části mohou být během výrobního procesu lehce promazány a tím, že se některé prvky nahřívají. Jedná se o běžný jev a po určité době by měl zmizet.

III. Ovládání

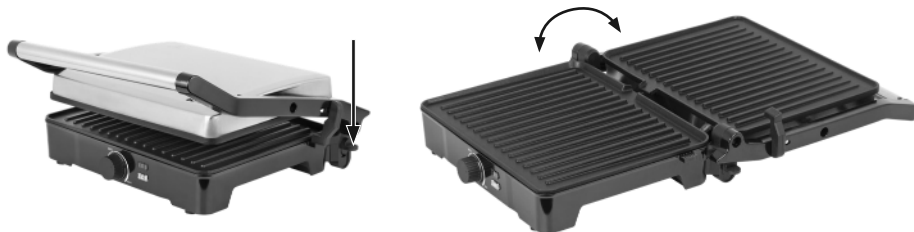
- a) Umístěte zařízení na stabilním základu
- b) Lehce namažte topné desky (horní a spodní) olejem pomocí štětečku nebo navlhčeného papíru
- c) Umístěte nádobu na vytékající tuk pod otvorem
- d) Napojte zástrčku na vhodnou napájecí zásuvku
- e) Kontrolky se rozsvítí : červená – napájení / zelená - ohřívání
- f) Nastavte regulátor termostatu na žádanou polohu
- g) Když zhasne zelená kontrolka, je zařízení připravené k použití
- h) Na spodní desky položte dříve připravené produkty ke grilování
- i) Zavřete horní topné desky a lehce přitlačte.
- j) Otevřete víko s deskami a kontrolujte, v případě potřeby pečte dále nebo pomoci dřevěné nebo plastové tyčinky vyjměte produkty

POZOR K vyjímání nepoužívejte kovové předměty, jelikož mohou poškrábat povrch desek.

Doba a teplota pečení může být závislá na druhu grilovaných produktů.

POZOR: Zařízení se velmi ohřívá, dodržte opatrnost!

- k) Po ukončení pečení vyjměte zástrčku z napájecí zásuvky
- l) Vyčkejte, až desky dostatečně ochladnou
- m) Po vychlazení můžete očistit zařízení.



IV. Čištění a údržba

- a) Plášť můžete očistit pomoci mokrého hadříku bez agresivních chemických prostředků
- b) Desky můžete očistit pomoci tyčinky nebo navlhčeného hadříku bez použití agresivních chemických prostředků.
- c) V případě potřeby možno navlhčit ztvrdlé produkty a vyčkat několik minut a pak odstranit znečištění.
- d) Nádobu na vytékající tuk možno umyt pod tekoucí vodou přípravkem k mytí nádobíMísu (pro model MRK002M) lze mýt pod tekoucí vodou.

V. Technické parametry

Model: GKO-002

Jmenovité napětí: AC 220-240V 50-60Hz

Maximální výkon: 2000W

POZNÁMKA:

Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené pre komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je prispôbené na používanie vonku

Pozor! Pred použitím sa treba nutne zoznámiť s týmto návodom na obsluhu, aby sa vyhnúť nešťastným nehodám a pre správne používanie zariadenia. Návod si treba uchovať a skladovať v ľahko dostupnom mieste.

POKYNY OHĽADOM BEZPEČNOSTI UŽÍVANIA

1 – Pred použitím si treba overiť, či napätie uvedené na popisnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania, pričom si treba pamätať, že označenie: AC- je striedavý prúd a DC – je jednosmerný prúd.

2 – Pred použitím rozvinúť a napriamiť napájací vodič.

3 – Treba sa ubezpečiť, že napájací vodič a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.

4 – Treba dať pozor, aby napájací vodič nebol roztiahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla, ktoré môže poškodiť izoláciu vodiča.

5 – Pred prvým použitím treba odstrániť všetky prvky balenia.

Pozor! V prípade plášťa s kovovými prvkami, na týchto prvkoch môže byť natihnutá slabo viditeľná zabezpečovacia fólia, ktorú tiež musíte odstrániť.

6 – Zariadenie nie je určené na používanie pre deti, osoby s obmedzenou telesnou, pocitovou a duševnou spôsobilosťou bez dozoru oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie 8 rokov života a osoby s obmedzenou telesnou, citovou alebo psychickou spôsobilosťou, alebo osoby, ktoré nemajú skúseností či znalosť zariadenia, LEN ak sa toto koná pod dohľadom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny ohľadom bezpečného užívania zariadenia a sú vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho užívaním. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nemôžu vykonávať deti, iba že sú staršie 8 rokov života a prácu vykonávajú pod dohľadom

7 – Nesmie sa ponechať zariadenie bez dozoru počas práce.

8 – Nesmie sa ponoriť zariadenie a napájací vodič do vody alebo do iných kvapalín.

9 – Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vždy odpojené od napájania.

10 – Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací vodič, treba uchopiť a ťahať zástrčku.

11 – Nevkladajte ŽIADNÉ KOVOVÉ PREDMETY dovnútra zariadenia

- 12 – Treba si pamätať, že niektoré súčastí zariadenia a pláštia sa počas práce veľmi zahrievajú preto treba dodržať zvláštnu opatrnosť a nedotýkať sa ich, možno sa popáliť – len rúčka/držadla zariadenia sú zhotovené z materiálov, ktoré sa nezohrievajú. Preto až do momentu ochladnutia sa odporúča chytáť len za rúčku/držadla
- 13 – Zariadenie treba používať len na suchej a stabilnej ploche.
- 14 – NIKDY nezakrývajte zariadenie počas práce ani pokiaľ úplne neochladne.
- 15 – Pamätajte si že výhrevné telesa zariadenia si žiadajú času aby úplne ochladli.
- 16 – Zariadenie je zhotovené v I. triede ochrany proti úrazu elektrickým prúdom a preto musí byť absolútne napojené na napájaciu zásuvku vybavenú ochranným kolíkom.
- 17 – Nesmiete používať zariadenie v rúrach, na plynových alebo elektrických varičoch či iných zdrojoch tepla.
- 18 – Pri používaní zariadenia treba zabezpečiť vhodný priestor nad a okolo. Zariadenie sa počas práce nesmie dotýkať žiadnych ľahko zápalných predmetov ako sú: dekorácie, papierové uteráky, záclony, odevy a pod.
- 19 – TREBA DODRŽAŤ OPATRnosť ak používate zariadenia na plochách chýlostivých na vysoké teploty. Odporúča sa vtedy používať izolačné podložky.
- 20 – Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia.

Odporúča sa, aby pre zvýšenie bezpečnosti bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenciálno-prúdovým vypínačom so spúšťacím prúdom 30mA.

Poznámka: Ak sa napájací vodič alebo napájacia zástrčka poškodí, absolútne výmenu alebo opravu musí vždy vykonať špecializovaná opravárska dielňa.

VÝSTRAHY

- 1 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie, ak je poškodené alebo nesprávne funguje.
- 2 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie ak predtým spadlo z výšky a ukazuje viditeľné prejavy poškodenia.
- 3 – Nesmie sa používať predlžovací vodič alebo iné elektrické zásuvky, ktoré neplnia platné normy a elektrické predpisy.
- 4 – Všetky opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek súčiastok musí vždy vykonať špecializovaný závod.
- 5 – V prípade, že sa zamočia vonkajšie prvky ako sú elektrické styky, zástrčka či vodič, treba pred použitím osušiť opekač a jeho diely.
- 6 – Nepoužívajte zariadenie s mokrými rukami.
- 7 – Ak je obava, že sa zariadenie poškodilo, NIKDY samostatne neopravujte zariadenie.
- 8 – Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad drezom, pod sprchou alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou kvapalinou
- 9 – Nikdy neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani tak aby voda do neho zatekala.
- 10 – Nikdy neukladajte zariadenie napojené na zásuvku na mokrých povrchoch.
- 11 – Pred napojením zariadenia na zásuvku kontrolujte či parametre napätia v zásuvke odpovedajú parametrom zariadenia z popisného štítku.

I. Základné informácie:

- 1) Plášť, 2) Držiak, 3) Kontrolné lampky, 4) Regulátor termostatu, 5) Vykurované platne,
- 6) Otvor na odtekanie masť, 7) Nádoba na vytekajúcu masť, 8) Zamknúť, 9) Zámok otvárania 180°, 10) Napájací vodič, 11) Napájacia zástrčka

II. Pred prvým použitím

- a) Odstráňte všetky diely obalu
- b) Pozor na kovových súčiastkach zariadenia sa môže nachádzať slabo viditeľná ochranná fólia, ktorá sa tiež MUSÍ odstrániť
- c) Rozviahnite a napriamte napájací vodič
- d) Umyte všetky diely, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, lebo sa na nich môžu nachádzať nečistoty z výroby.
- f) Odporúčame naniesť na výhrevné telesa trochu oleja používajúc štetec alebo nasiaknutý olejom papier

Poznámka: Počas prvého použitia sa môže vylučovať dym a zvláštna vôňa, čo je spôsobené tým, že niektoré súčiastky mohli byť vo výrobnom cykle ľahko natreté mazivom, alebo v dôsledku zahrievania sa súčiastok. Toto je bežný jav a po určitej dobe by tento jav mal zmiznúť.

III. Obsluha

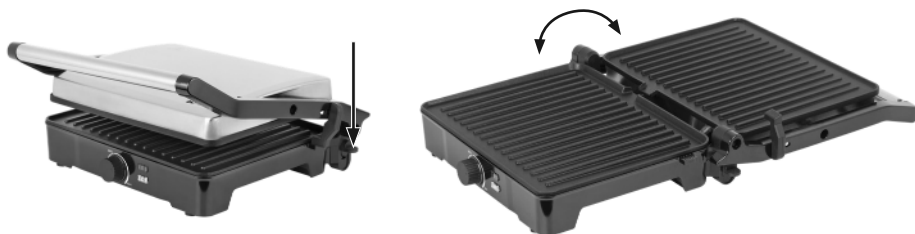
1. Umiestníte zariadenie na stabilnom základe
2. Naneste trochu oleja na vykurované platne (hornú a spodnú) pomoci kefky alebo nasiaknutého papiera
3. Umiestníte nádobu na vytekajúcu masť pod otvorom
4. Napojte zástrčku na vhodnú napájaciu zásuvku
5. Kontrolky sa rozsvietia: červená – napájanie / zelená - zohrievanie
6. Nastavte regulátor termostatu na žiadanú polohu
7. Keď zhasne zelená kontrolka, je zariadenie pripravené na použitie
8. Na spodné platne položte predtým pripravené produkty na grilovanie
9. Zatvorte horné vykurované platne a ľahko pritlačte.
10. Otvorte veko s platňami a kontrolujte, prípadne pečte ďalej alebo pomocou drevenej alebo plastovej tyčinky vyberte produkty

POZOR Na vyberanie nepoužívajte kovové predmety, lebo môžu poškriabať povrch platní.

Doba a teplota pečenia môže byť závislá od druhu grilovaných produktov.

POZOR: Zariadenie sa veľmi zohrieva, dodržte opatrnosť!

11. Po ukončení pečenia vyberte zástrčku z napájacej zásuvky
12. Čakajte, až sa platne dostatočne ochladia
13. Po vychladnutí môžete očistiť zariadenie.



IV. Čistenie a údržba

- a) Plášť môžete očistiť pomocou mokrej handry bez agresívnych chemických prostriedkov
- b) Platne môžete očistiť pomocou tyčinky alebo navlhnutej handry bez použitia agresívnych chemických prostriedkov.
- c) V prípade potreby možno navlhčiť stvrdnuté produkty a čakať niekoľko minút a potom odstrániť znečistenia.
- d) Nádobu na vytekajúcu masť možno umyť pod tečúcou vodou prípravkom na umývanie riadu

V. Technické údaje

Model: GKO-002

Menovité napätie: AC 220-240V 50-60Hz

Maximálny výkon: 2000W

FIGYELEM:

A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.

A készüléket TILOS üzleti/professzionális célokra használni.

A készüléket NEM szabad szabadtéren használni.

Figyelem!

Használat előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót a nemkívánatos balesetek elkerülése végett, valamint a berendezés szabályszerű használatának céljából. A használati útmutatót tartsa meg és tárolja olyan helyen, ahol könnyen elérhető lesz.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- 1 – Használat előtt ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség megfelel-e a helyi tápfeszültségi paramétereknek, de mindemellett ügyelni kell arra, hogy: AC - a váltóáramot a DC pedig az egyenáramot jelöli.
- 2 – Használat előtt hajtsa ki és egyenesítse ki a tápkábelt.
- 3 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelen, valamint a csatlakozó dugón ne legyen semmilyen sérülés.
- 4 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelt ne érje nyílt láng vagy egyéb hőforrás, illetve ne éles szegély felett hajtsa ki, amik a tápkábel szigetelését felsértheti.
- 5 – Az első használat előtt el kell távolítani valamennyi csomagolási elemet.

Figyelem! Fémelemes ház esetén, ezeken az elemeken alig látható védőfólia lehet, amit le kell húzni.

- 6 – A készüléket gyerekek, korlátozott fizikai képességű, érzékelésű és pszichés állapotú személyek ne használják, használatra jogosult vagy tapasztalt személyek felügyelete nélkül, valamint a használat során mindig a használati útmutató szerint kell eljárni.

FIGYELMEZTETÉS: A jelen készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi és értelmi fogyatékos személyek, vagy a készüléket nem ismerő, vagy annak használatában tapasztalatlan személyek CSAK a felhasználók biztonságáért felelős személyek jelenlétében, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos használatára és a készülék használatával járó veszélyekre vonatkozóan. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, illetve azt csak 8 évnél idősebb gyermekek felnőtt személy felügyelete mellett végezhetik.

- 7 – A készülék működése közben nem hagyható felügyelet nélkül.

- 8 – Tilos a készüléket, valamint a tápkábelt vízbe vagy egyéb folyadékba méríteni.

- 9 – Használaton kívül a készüléket ki kell húzni a hálózati aljzattól.
- 10 – A csatlakozó hálózati aljzattól való kihúzásakor ne a tápkábelt húzza, hanem a csatlakozót.
- 11 – TILOS FÉMTÁRGYAT helyezni a készülék belsejébe
- 12 – Ne feledkezz meg arról, hogy a berendezés egyes elemei és burkolata működés közben felmelegszenek, ezért fokozott óvatossággal kell eljárni és nem érinteni meg azokat, megégetheted magad - egyedül a fogantyúk/fül készültek fel nem hevülő anyagokból. Éppen ezért a lehűlés pillanatáig ajánlott kizárólag a fogantyúk/fül általi megfogása.
- 13 – A berendezés kizárólag száraz és stabil felületen használható.
- 14 – SOHA ne takard le a berendezést használat közben egészen addig, amíg teljesen le nem hűl.
- 15 – Ne feledd, a berendezés fűtőelemeinek időbe telik, míg teljesen kihűlnek.
- 16 – A berendezés I. tűzvédelmi osztályú készülék, éppen ezért kizárólag földelt aljzatba csatlakoztatható.
- 17 – A készülék nem használható sütőben, gáz vagy elektromos főzőlapokon vagy egyéb hőforrásokon.
- 18 – A készülék használatakor elegendő teret kell hagyni a berendezés körül és felett. A készülék működés közben nem érintkezhet semmilyen gyúlékony tárggyal, pl. dekoráció, papírtörülköző, függöny, ruházat, stb.
- 19 – KÜLÖNÖS ÓVATOSSÁGGAL KELL ELJÁRNI, ha a készüléket magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használod. Ajánlott ilyen esetben a hőszigetelő alátét használata.
- 20 – A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használata okozta károkért.

Ajánlott a biztonságosság növelésére érdekében elektromos hálózatot automatikus megszakítóval felszerelni 30mA indítóárammal.

Figyelem: Ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérül, a javítást vagy cserét kizárólag képzett szakszerviznek kell elvégeznie.

FIGYELMEZTETÉS

- 1 – A meghibásodott vagy nem megfelelően működő készüléket tilos használni.
- 2 – Soha ne használja a készüléket, ha előzőleg leesett és szemmel látható sérülései vannak.
- 3 – Ne használjon hosszabbítót vagy egyéb elektromos csatlakozó aljzatokat, amelyek nem felelnek meg a hatályos villamossági szabványoknak és előírásoknak.
- 4 – Valamennyi javítást, szétszerelést vagy bármilyen elem cseréjét szakszervíz kell végezzen.
- 5 – Abban az esetben, ha a külső alkatrészek, mint az elektromos csatlakozó vagy a tápkábel nedves lesz, használat előtt a kenyérpíritót és annak elemeit meg kell szárítani.
- 6 – Ne használja a készüléket vizes kézzel.
- 7 – Ha úgy érzi, hogy megsérült a készülék, SOHASE javítsa meg saját kezűleg.
- 8 – Ne használja a készüléket a kádban, mosogató felett, zuhany alatt vagy más víz -, vagy egyéb folyadéktartály közelében
- 9 – Soha ne tisztítsd a készüléket folyó víz alatt, sem oly módon, hogy abba víz kerülhessen.
- 10 – Soha ne helyezd a bekapcsolt készüléket nedves felületen található csatlakozóba.
- 11 – A készülék aljzathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizd, hogy az aljzat feszültségi paraméterei megfelelnek a készülék adattábláján megadott értékeknek.

I. Alapinformációk:

- 1) Készülékház, 2) Fogantyú, 3) Működésjelző lámpák, 4) Termosztát, 5) Sütőlapok, 6) Folyadék- és zsírelvezető nyílás, 7) Csepegtető tálca, 8) Zár, 9) 180° -os nyitási zár, 10) Tápvezeték, 11) Dugvilla

II. Az első használat előtt:

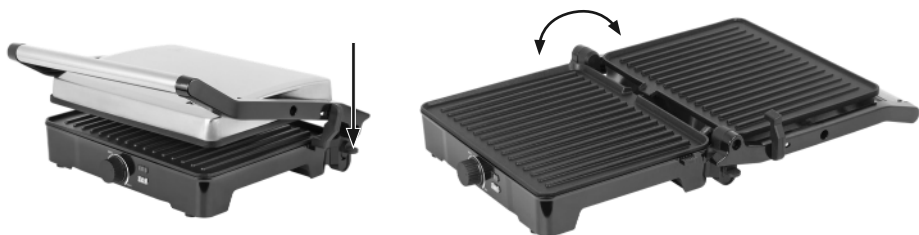
- a) Távolítsa el a csomagolás összes elemét.
- b) Figyelem: a készülék fém részeit alig látható védőfólia fedheti, amit szintén el kell távolítani.
- c) Bontsa ki és egyenesítse ki a hálózati kábelt.
- d) Mosogassa el a berendezés azon részeit, amelyek élelmiszerrel fognak érintkezni, mivel még gyártásból származó szennyeződések lehetnek rajta.
- f) A főzőlapot ecsettel vagy olajjal itatott papírral enyhén be kell olajozni

Figyelem: a készülék első használata során a készüléket némi szag hagyhatja el, aminek az oka, hogy a készülék egyes elemei a gyártás során enyhe kenést kaphattak. Ez egy természetes jelenség, aminek a készülék első használata után meg kell szűnnie.

III. Használati utasítás:

- a) Helyezd a készüléket stabil felületre
- b) Ecset vagy itatott papír segítségével vékonyan kend be olajjal a sütőlapokat (felső és alsó)
- c) Helyezd be a csepegtető tálcát a nyílás alá
- d) Csatlakoztasd a dugvillát a megfelelő áramforrásba
- e) Kigyulladnak a működésjelző lámpák: piros – táplálás / zöld - felhevítés

- f) Állítsd a termosztátot a megfelelő pozícióra
 - g) Amikor elalszik a zöld működésjelző lámpa, a készülék használatra készen áll
 - h) Helyezd rá az alsó sütőlapra a grillezésre előzetesen előkészített termékeket
 - i) Enyhén lenyomva zárd le a felső sütőfelületet.
 - j) Emeld fel a fedelet és ellenőrizd le, hogy elkészültek az ételek vagy tovább kell sütni. Ha elkészültek, vedd ki a kész terméket egy fa- vagy műanyag lapáttal
- FIGYELEM az elkészült ételek kivételéhez ne használj fém tárgyakat, mivel megkarcolhatják a sütőlapok bevonatát.**
- A sütési idő és a hőmérséklet a grillezett termékek típusától függ.**
- FIGYELEM: a készülék rendkívül felhevül, ezért különös óvatossággal kell eljárni a termék használata során!**
- k) A sütés végeztével húzd ki a dugvillát a konnektorból
 - l) Várd meg, míg teljesen kihűlnek a sütőlapok
 - m) Miután kihült, nekikezdhetsz a készülék tisztításának.



IV. Tisztítás és karbantartás:

- a) A készülékház nedves törölkendővel, durva tisztítószer nélkül tisztítható
- b) A sütőlapok lapáttal vagy benedvesített törölkendővel, durva tisztítószerek nélkül tisztíthatók.
- c) Szükség esetén nedvesítsd be a megszáradt termékeket, várj néhány percet, majd eltávolíthatod a maradék szennyeződéseket.
- d) A csepegtető tálca folyó vízben, mosogatószerrel mosható

V. Műszaki adatok

Modell: GKO-002

Névleges feszültség: AC 220-240V 50-60Hz

Maximális teljesítmény: 2000 W